Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

**Band:** 40 (1978)

Heft: 8

Artikel: Typentabelle angebaute und gezogene Maishäcksler

**Autor:** Bisang, M. / Strasser, H.R.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-1081957

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

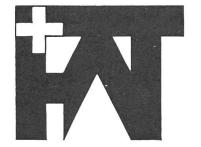
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



### FAT-MITTEILUNGEN 8/78

Landtechnisches Mitteilungsblatt für die Praxis herausgegeben von der Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik CH 8355 Tänikon

Verantwortliche Redaktion: Direktor Dr. P. Faessler

9. Jahrgang, Juni 1978

## Typentabelle angebaute und gezogene Maishäcksler

M. Bisang, H.R. Strasser

### **Einleitung**

Noch vor 15 Jahren war Mais als Silopflanze bei uns wenig bekannt. Als spezifische Silomais-Erntemaschinen waren neben Selbstfahrern nur verhältnismässig teure Trommelfeldhäcksler mit Maisgebiss bekannt. Als sich dann Ende der Sechziger- und Anfang der Siebzigerjahre die Anbauflächen schlagartig auszudehnen begannen, stieg die Nachfrage nach geeigneten Erntemaschinen. Es entstand eine Marktlücke, die zu stopfen die Landmaschinenindustrie sich beeilte. Es wurden Anbaumaishäcksler gebaut, die im Vergleich zu den bereits vorhandenen gezogenen Maschinen billiger und leichter waren und weniger Antriebsleistung brauchten. Allerdings haben bei den ersten Modellen Leistung und Verschleissfestigkeit nicht befriedigt. Heute sind die Konstruktionen im allgemeinen so ausgereift, dass die Maschinen bei sachgemässem Einsatz wenig Anlass zu Beanstandungen geben. Die Landmaschinenindustrie wird sich aber weiterhin um Verbesserungen bemühen, und es werden weiterhin Neukonstruktionen auf dem Markt erscheinen. Besonderes Interesse finden heute die kleineren Maschinen.

Nahezu alle Modelle sind mit einem Zwangseinzug ausgerüstet, der ein gleichmässiges Zuführen der Maisstengel zum Häckselorgan gewährleistet. Dieses ist als Trommel oder als Scheibenrad ausgebildet und übernimmt in den meisten Fällen auch das Fördern des Häckselgutes (Abb. 1 und 2). Die Scheibenradhäcksler können, im Vergleich zu den Trommelhäckslern, kompakter gebaut werden, und sie erfordern weniger konstruktiven Aufwand für eine gute Wurfleistung.

Die von der Tierernährung geforderte Häckselqualität, nämlich dass jedes Maiskorn verletzt sei, wird heute grossenteils erreicht. Wichtig für einen kräftesparenden und kurzen Schnitt, insbesondere der Lieschen, sind eine gute Einstellung und Wartung

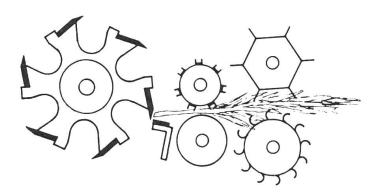


Abb. 1: Zwangseinzug und Häckselorgan eines Trommelhäckslers.

# FAT-MITTEILUNGEN

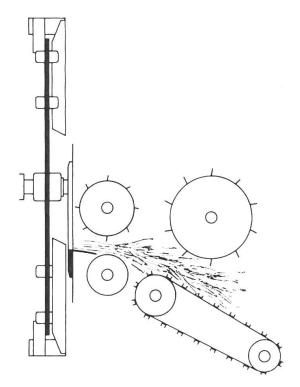


Abb. 2: Zwangseinzug und Häckselorgan eines Scheibenrad-Häckslers.

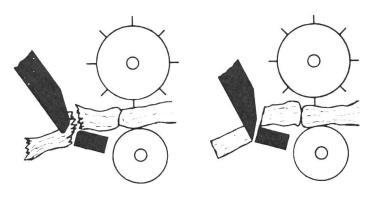


Abb. 3: Wenn der Abstand zwischen Messer und Gegenschneide mehr als 1 mm beträgt leidet die Schnittqualität, und zudem wird mehr Antriebsleistung gebraucht.

der Maschine. Mit «Einstellung» ist der Abstand zwischen den Häckselmessern und der Gegenschneide gemeint. Dieser Abstand kann mit kleinem Aufwand verstellt werden und soll möglichst klein sein (Abb. 3). Mit «Wartung» sind das Schleifen der Häckselmesser und das Wechseln der Gegenschneide gemeint. Alle Maschinen sind mit einer Schleifvorrichtung für die Häckselmesser ausgerüstet, hingegen müssen stumpfe Gegenschneiden gewechselt werden.

In den beiden Typentabellen sind die meisten auf dem Schweizer Markt erhältlichen Maishäcksler aufgeführt. Bereits auf Herbst 1978 sind jedoch neue Modelle zu erwarten.

### Erläuterungen zur Typentabelle

Die Angaben in den Typentabellen beziehen sich auf einen kompletten Maishäcksler ohne Zusatz-ausrüstungen. Die gezogenen und einige angebaute Häcksler sind so konstruiert, dass sie in Grundmaschine und Vorsatzgerät getrennt werden können. In diesen Fällen ist die Grundmaschine mit Maisgebiss als eine Einheit zu betrachten. Wenn Häcksler in Verbindung mit einem Pick-up oder Mähwerk eingesetzt werden, kann die Schnittlänge durch Wegnehmen von Häckselmessern wesentlich vergrössert werden.

#### Zeile 5

Die Höhe wurde bei abgestellter Maschine gemessen. Je nach Lage des Auswurfkrümmers kann sie etwas variieren.

Zeile 6 (nur bei den Anbau-Maishäckslern)

Gemeint ist die Länge von den Anhängezapfen der Maschine, an welchen die Unterlenker befestigt werden, bis zu den Spitzen des Maisgebisses, wobei nicht schräg, sondern gerade nach vorn gemessen wurde. Mit dieser Länge kann geschätzt werden, wie weit die Spitzen des Maisgebisses neben dem Traktorrad nach vorne kommen.

Zeile 9 (bei den Anbau-Maishäckslern) und Zeile 10 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Gemeint ist der Abstand von den Spitzen des Maisgebisses bis zum vordersten Punkt, bei dem die Einzugsorgane des Maisgebisses wirksam werden.

Zeile 20 (bei den Anbau-Maishäckslern) und Zeile 21 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Es sind die Kraftübertragungselemente für den Antrieb der Einzugs- und Presswalzen, sowie für die Einzugs- und Schneideorgane des Maisgebisses aufgeführt. Nicht mitgezählt sind die Traktorgelenkwelle und, falls vorhanden, die Pleuelstange für den Antrieb der Pendelklinge.

# FAT-MITTEILUNGEN

ZH

TG

Zeile 21 (bei den Anbau-Maishäckslern) und Zeile 22 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Es sind die Kraftübertragungselemente für den Antrieb des Scheibenrades beziehungsweise der Häckseltrommel aufgeführt. Nicht berücksichtigt ist die Traktorgelenkwelle.

Zeile 25 (bei den Anbau-Maishäckslern) und Zeile 26 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Bei der Anzahl der Schmiernippel sind diejenigen der Traktorgelenkwelle mitgezählt. «Teilweise Zentralschmierung» bedeutet, dass die Schmiernippel zum Teil an leicht zugänglichen Orten in Gruppen angebracht sind, wobei sie durch Röhrchen mit den Schmierstellen verbunden sind (Abb. 4).

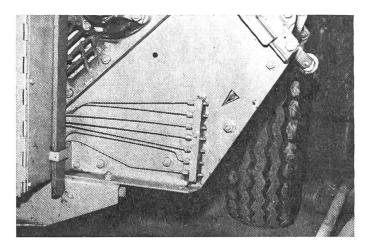


Abb. 4: Zentralschmierung kann das Abschmieren wesentlich erleichtern.

Allfällige Anfragen über das oben behandelte Thema, sowle auch über andere landtechnische Probleme, sind nicht an die FAT bzw. deren Mitarbeiter, sondern an die unten aufgeführten kantonalen Maschinenberater zu richten.

Schwarzer Otto, 052 - 25 31 21, 8408 Wülflingen

ZH Schmid Viktor, 01 - 77 02 48, 8620 Wetzikon BE Mumenthaler Rudolf, 033 - 57 11 16, 3752 Wimmis Marti Fritz, 031 - 57 31 41, 3052 Zollikofen BE BE Herrenschwand Willy, 032 - 83 12 35, 3232 Ins LU Rüttimann Xaver, 045 - 81 18 33, 6130 Willisau Widmer Norbert, 041 - 88 20 22, 6276 Hohenrain LU UR Zurfluh Hans, 044 - 2 15 36, 6468 Attinghausen SZ Fuchs Albin, 055 - 48 33 45, 8808 Pfäffikon Gander Gottlieb, 041 - 96 14 40, 6055 Alpnach OW GL Jenny Jost, 058 - 63 11 01, 8750 Glarus Müller Alfons, landw. Schule Schluechthof, 042 - 36 46 46, 6330 Cham FR Krebs Hans, 037 - 82 11 61, 1725 Grangeneuve Langen Fritz, Feldhof, 061 - 83 28 88, 4302 Augst Speiser Rudolf, Aeschbrunnhof, 061 - 99 05 10, BL 4461 Anwil SH Hauser Peter, Ing. Agr., Kant. landw. Schule Charlottenfels, 053 - 2 33 21, 8212 Neuhausen a.Rhf. AR Ernst Alfred, 071 - 33 34 90, 9053 Teufen SG Haltiner Ulrich, 085 - 758 88, 9465 Salez SG Pfister Th., 071 - 83 16 70, 9230 Flawil GR Stoffel Werner, 081 - 81 17 39, 7430 Thusis AG Müri Paul, landw. Schule Liebegg, 064 - 31 15 53, 5722 Gränichen

Landwirtschaftliche Beratungszentrale, Maschinenberatung, Telefon 052 - 33 19 21, 8307 Lindau.

Monnart Viktor, 072 - 6 22 35, 8268 Arenenberg.

Nachdruck der ungekürzten Beiträge unter Quellenangabe gestattet.

FAT-Mitteilungen können als Separatdrucke in deutscher Sprache unter dem Titel «Blätter für Landtechnik» und in französischer Sprache unter dem Titel «Documentation de technique agricole» im Abonnement bei der FAT bestellt werden. Jahresabonnement Fr. 27.—. Einzahlungen an die Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik, 8355 Tänikon, Postcheck 30 - 520. In beschränkter Anzahl können auch Vervielfältigungen in italienischer Sprache abgegeben werden.

### Typentabelle Anbaumaishäcksler 1978

1	Generalvertretung		Aecherli AG	Bacher AG	
0	Haratallan		6260 Reiden	4153 Reinach	
2	Hersteller Marke, Typ		Krone D Krone Mais-Chopper	Claas D Claas Maisprinz 20	
4	Anbaukategorie / Anzahl Reihen		I, II / 1	I, II / 1	
	Abmessungen, Gewicht				
5	Länge / Breite / Höhe	cm	171 / 224 / 304	239 / 210 bis 242 / 320	
6	Länge ab Anhängezapfen nach vorn	cm	40	205	
7	Gewicht Grundausrüstung	kg	370	570	
	Einzug				
8	Maisgebiss		stehende Trommel	4 Ketten	
			feste Mähklinge	Pendelklinge	
9	Abstand Einzugsorgane - Spitzen	om	verstellbare Kufen 59	22	
0	Einzugswalzen	cm	1 unten	2 unten	
	Pressende Walzen		1 oben	2 oben	
	Glattwalze		unten	unten	
	Häcksel- und Förderorgane				
	Häckselorgan / Anzahl Messer		Scheibenrad / 8	Trommel / 8	
	Breite Presskanal / Durchm. Häckselorgan	cm	24 / 61 Scheibenrad	25 / 54 Transparal	
	Förderorgan Theoretische Schnittlänge	mm	4,6	Trommel 4,6	
10	Theoretische Schilltange	mm	4,0	4,0	
	Auswurfkrümmer				
	Höhenverstellung der Klappe		Seilzug	Seilzug	
18	Seitenverstellung		Schwenkhebel	Schwenkhebel	
	Antrieb				
19	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min	1440 / 540	1220 / 540	
	Antrieb der Einzugsorgane		3 Getriebe	Getriebe, Welle	
			2 Gelenkwellen	4 Ketten, 2 Zahnräder	
				4 Kegelräder	
21	Antrieb des Häckselorgans		Kette	Getriebe, Welle	
				Kette	
22	Rückwärtslauf der Einzugsorgane durch		_	Handkurbel	
23	Ueberlastsicherungen		1 an Traktorgelenkwelle 1 für ganzen Einzug	1 für ganzen Einzug	
24	Freilauf		an Traktorgelenkwelle	eingebaut	
25	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung		6/-/-	31 / 1 / —	
	Preis April 1978		***		
26	Grundpreis	Fr.	5970.—	8895 1)	
	Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr.	_	- ·	15-
	Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr.	_	Reibboden	135.—
29	Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr.	inkl. / inkl.	140.— / 270.—	
30	Stützrad: Hh=handhydr., Th=traktorhydr.	Fr.	_	Hh 215.—; Th inkl.	
31	Weitere Zusatzausrüstung in Fr.		Bowdenzug	Verl. L	325.—
	Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers		1	Verl. H	110.—
	in der Länge (Höhe)			Stengelheber	315
					00
	1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle			Stärkere Gelenkwelle	80.—
				Stärkere Gelenkwelle Anbauverlängerung Zw-Verlagerung	145.— 760.—

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>) Ausführung mit traktorhydraulischer Höhenverstellung (ohne Stützrad): Fr. 9190.—; Ausführung für Dreipunkt-Anbau (ohne Stützrad): Fr. 8895.—.

4	D 1 16		D 1 0 10		D.:	D F 6:
1	Bacher AG		Bucher-Guyer AG		Bürgi AG	R. Favre SA
	4153 Reinach		8166 Niederweningen		8547 Gachnang	1530 Payerne
2	Claas D		Fahr D		Kemper D	Karl Mengele D
3	Claas Maisprinz 30		Fahr MH 650		Kemper Maisexakter	Mengele MB-200
1	I, II / 1		I, II / 1		1, 11 / 1	I, II / 1
	239 / 210 bis 242 / 320		238 / 235 / 330		214 / 216 bis 230 / 307	213 / 232 / 304
6	205		201		175	164
7	600		580		440	450
3	4 Ketten		2 Schnecken		1 Schnecke	2 stehende Trommeln
	Pendelklinge		2 Mähscheiben		Mähklingen am Häckselrad	mit Mähklingen
)	22		71		108	134
)	2 unten		1 unten		1 rechts	1 unten
	2 oben		1 oben		1 links	1 oben
2	unten		unten		_	unten
3	Trommel 10		Trommel / 10		waagr. Scheibenrad / 8	Scheibenrad / 8
	25 / 54		29 / 48		- / 69	24 / 66
	Trommel		Trommel			Scheibenrad
					Wurfgebläse	
,	4,5		3,5 / 5,3	02	6,1	4,4
			*,			
7	Seilzug		Seilzug		Bowdenzug	Bowdenzug
8	Schwenkhebel		Schwenkhebel		Bowdenzug	Bowdenzug
9	1360 / 540		1470 / 540		1820 / 540	1400 / 540
0	Getriebe, Welle		Getriebe, Gelenkwelle		Kette, Getriebe	Getriebe, 2 Gelenkweller
	4 Ketten, 2 Zahnräder		Keilriemen, 4 Ketten			2 Ketten
	4 Kegelräder					
	4 Regerrader		8 Kegelräder			4 Kegelräder
1	Getriebe, Welle		Getriebe, Gelenkwelle		Kette, Getriebe	Kette
	Kette		Kette			
	Handkurbel		Handkurbel		_	_
3	1 für ganzen Einzug		1 für ganzen Einzug		1 an Traktorgelenkwelle 1 für ganze Maschine	1 für ganzen Einzug
					ausser Wurfgebläse	
	eingebaut		eingebaut			an Traktorgelenkwelle
5	31 / 1 / —		24 / 1 / teilweise		5 / - / -	30 / 1 / —
	-				. 20	
	10 475.— ²)		7550.—		5400.—	6540.—
-	3,8 mm	70.—	_		-	-
1	Reibboden	135	y <del>-</del>		_	Reibplatte, inkl.
	140 / 285		inkl. / inkl.		inkl. / inkl.	inkl. / inkl.
В			_		_	_
3	_					NAV N OF STREET
3 9 0		325.—	Bowdenzua	240		Verl. L 160
8 9 0	Verl. L	325.— 110.—	Bowdenzug Flektr Verstellung	240.—		Verl. L 160.—
3 9 0	Verl. L Verl. H	110.—	Elektr. Verstellung			Verl. L 160.—
8 9 0	Verl. L Verl. H Stengelheber	110.— 315.—		240.— 750.—		Verl. L 160.—
3 9 0	Verl. L Verl. H	110.—	Elektr. Verstellung			Verl. L 160.—

## Typentabelle Anbaumaishäcksler 1978

1	Generalvertretung		R. Favre SA	R. Favre SA	
			1530 Payerne	1530 Payerne	
-	Hersteller		Karl Mengele D	Karl Mengele D	
	Marke, Typ		Mengele MB-350 Turbo	Mengele SH40-H	
4	Anbaukategorie / Anzahl Reihen		II / 1	II, III; Front-, Heckanbau	3
	Abmessungen, Gewicht				
	Länge / Breite / Höhe	cm	273 / 239 bis 250 / 322	284 / 230 / 360 und 385	
	Länge ab Anhängezapfen nach vorn	cm	234	277	
7	Gewicht Grundausrüstung	kg	690	1600	
	Einzug				
8	Maisgebiss		2 stehende Trommeln	6 Ketten	
			mit Mähklingen	3 Pendelklingen	
9	Abstand Einzugsorgane - Spitzen	cm	134	70	
	Einzugswalzen		1 unten	1 unten	
	Pressende Walzen		2 oben	2 oben	
2	Glattwalze		unten	unten	
	Häcksel- und Förderorgane				
	Häckselorgan / Anzahl Messer		Trommel / 8	Scheibenrad / 10	
	Breite Presskanal / Durchm. Häckselorgan	cm	25 / 49	45 / 127	
	Förderorgan	CIII	Trommel, Zusatzgebläse	Scheibenrad	
	Theoretische Schnittlänge	mm	4,3 / 5,0	4,4 / 6,8 / 14,3	
	Auswurfkrümmer				
	Höhenverstellung der Klappe		Bowdenzug	Elektrisch	
8	Seitenverstellung		Bowdenzug	Traktorhydraulisch	
	Antrieb				
9	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min	1370 / 540	4) / 540 oder 1000	
0	Antrieb der Einzugsorgane		2 Getriebe, Gelenkwelle	2 Getriebe, 5 Ketten	
			5 Ketten	2 Gelenkwellen	
			4 Kegelräder	14 Kegelräder	
1	Antrieb des Häckselorgans		Getriebe, Gelenkwelle	Getriebe	
2	Rückwärtslauf der Einzugsorgane durch		Handkurbel	Reversiergetriebe	
	Ueberlastsicherungen		1 für ganzen	1 für Einzugswalzen	
			Einzug ausser	1 für Presswalzen	
			pressende Trommeln		
4	Freilauf		=	an Traktorgelenkwelle	
5	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung		18 / – / teilweise	34 / — / teilweise	
	Preis April 1978		,		
	Grundpreis	Fr.	10 100.—	28 600.— 13 400.— <sup>6</sup> )	
	Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr.	_	_	
	Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr.	Reibboden fest, inkl.	<del>-</del> .	
	Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr.	inkl. / inkl.	-/-	
)	Stützrad: Hh=handhydr., Th=traktorhydr.	Fr.	750.—	_	
1	Weitere Zusatzausrüstung in Fr.		Verl. L 160.—	Verl. L	390
	Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers			Rückfahreinrichtung	
	in der Länge (Höhe)			für Traktor	5200
	0 , ,				9500
	1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle			Maisgebiss 2-heimid	3300.
	1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle mit 1000 (750) U/min			Maisgebiss 2-Reihig Pick-up	5100

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup>) Drehzahl Häckselorgan bei 540 U/min: 420 oder 540 U/min. Drehzahl Häckselorgan bei 1000 U /min: 775 oder 1000 U/min.

<sup>6)</sup> Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

2	R. Grunder AG 6287 Aesch Sperry New Holland F New Holland 708 I, II / 1		Matra 3052 Zollikofen John Derre F John Deere Nr. 25 II / 1		Messer AG 4704 Niederbipp PZ-Zweegers NL PZ MH-80 I, II / 1		Müller Maschinen AG 4112 Bättwil Hagedorn D Hagedorn HM I, II / 1	
5 6 7	298 / 226 / 330 252 580		269 / 211 bis 223 / 292 239 bis 245 560		241 / 230 / 335 180 490		189 / 212 / 335 148 bis 165 430	
9 10 11 12	4 Ketten Pendelklinge  18 1 unten 2 oben unten		2 Gummibänder Pendelklinge bewegliche Spitzen 66 1 unten 2 oben unten	,	2 stehende Trommeln fester Mähmeissel 175 – –	ı	2 Gummisterne mit Mähscheibe verstellbare Kufen 89 1 oben 1 unten oben	
13 14 15 16	Trommel / 9 27 / 62 Trommel 4,8	•	Trommel / 6 25 / 46 Trommel 2,9 / 3,7 / 4,6 / 5,9		Scheibenrad / 12 - / 77 Scheibenrad 9,4 ³)		Trommel / 9 27 / 47 Trommel 5,1	
17 18	Seilzug Schwenkhebel		Seilzug Kurbel		Seilzug Schwenkhebel	,	Seilzug Schwenkhebel	
19 20	975 / 540 Getriebe, Gelenkwelle 5 Ketten 4 Kegelräder		1420 / 540 Getriebe, Gelenkwelle 6 Ketten 4 Kegelräder		1320 / 540 Keilriemen 2 Getriebe		1450 / 540 4 Getriebe, Welle 5 Ketten	
22	Getriebe, Gelenkwelle Keilriemen Handkurbel 1 für ganzen Einzug 1 für Maisgebiss		Getriebe, Gelenkwelle Kette Handkurbel 1 für Maisgebiss eingebaut 15 / – / –		Keilriemen  an Traktorgelenkwelle	Э	Getriebe, Welle  eingebaut 5 / - / -	
26 27 28 29 30	10 350.— — Reibboden inkl. / 300.—	7190.— 6) 64.—		135.—	6400.—  Reibplatte inkl. / inkl. verstellbar, inkl.	48.—	6800 4,4 mm - 320 / 120	50.—
31	Verl. L Freilauf Pick-up Transporteinrichtung für Pick-up	168.— 206.— 2850.— 180.—	Verl. L Verl. H Rohrsegment Ausrüstung für 2-Punkt-Anbau	150.— 105.— 130.— 880.—	Verl. L Bowdenzug Stengelheber Kolbenfangbleche Anhängemaul lang Anhängemaul kurz Ueberlastsicherung	250 500 150 70 210 110 150	Verl. L Traktorhydraulische Höhenverstellung Verbreiterung Tragrahmen Deichsel-Verl. Rutschkupplung	250 275 345 150 275

 <sup>&</sup>lt;sup>3</sup>) Da kein zwangsläufiger Einzug, ist in der Praxis kürzere Schnittlänge zu erwarten.
 <sup>6</sup>) Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

## Typentabelle Anbaumaishäcksler 1978

1	Generalvertretung		Rapid AG		Rapid AG	
	defieralizertretung		8953 Dietikon		8953 Dietikon	
2	Hersteller		Pöttinger A		Pöttinger A	
3	Marke, Typ		Pöttinger Mex II R		Pöttinger Mex III	
4	Anbaukategorie / Anzahl Reihen		I, II / 1		II / 1	
	Abmessungen, Gewicht					
is:	Länge / Breite / Höhe	cm	219 / 217 / 314		255 / 258 / 311	
;	Länge ab Anhängezapfen nach vorn	cm	190		215	
7	Gewicht Grundausrüstung	kg	550		760	
	Einzug					
	Maisgebiss		2 stehende, konische		2 stehende, konische	
			Trommeln mit		Trommeln mit	
			Mähscheibe		Mähscheibe	
	Abstand Einzugsorgane - Spitzen	cm	119		139	
	Einzugswalzen	0	1 unten		1 unten	
	Pressende Walzen		2 oben		2 oben	
	Glattwalze		unten		unten	
	Giattwaize				unton	
	Häcksel- und Förderorgane					
	Häckselorgan / Anzahl Messer		Scheibenrad / 8		Scheibenrad / 10	
	Breite Presskanal / Durchm. Häckselorgan	cm	18 / 80		24 / 80	
	Förderorgan		Scheibenrad		Scheibenrad	
	Theoretische Schnittlänge	mm	4,8		4,0	
	Auswurfkrümmer					
	Höhenverstellung der Klappe		Bowdenzug		Bowdenzug	
	Seitenverstellung		Bowdenzug		Bowdenzug	
	Antrieb					
,		11/:-	1450 / 540		1250 / 540	
	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min	1450 / 540		1350 / 540	
J	Antrieb der Einzugsorgane		Gelenkwelle, Getriebe		2 Getriebe, Gelenkwelle	
			4 Ketten		5 Ketten	
			4 Kegelräder			
	Antrieb des Häckselorgans		Kette		Kette	
	District des Fire de la Constant					
	Rückwärtslauf der Einzugsorgane durch					
3	Ueberlastsicherungen		1 für Maisgebiss		1 für ganzen Einzug 1 für Maisgebiss	
ļ	Freilauf		an Traktorgelenkwelle		an Traktorgelenkwelle	
5	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung		23 / 1 / —		22 / 1 / —	
	Preis April 1978					
	Grundpreis	Fr.	7200.—		9850.—	
	Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr.	_		_	
	Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr.	_		Reibboden	340.
	Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr.	inkl. / 95.—		inkl. / 95.—	J .0.
	Stützrad: Hh=handhydr., Th=traktorhydr.	Fr.	550.—		Hh 1020.—; Th 910.—	
	Weitere Zusatzausrüstung in Fr.		Verl. L	140.—	Verl. L	140.
	Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers		Elektr. Verstellung		Verl. H	160.
	in der Länge (Höhe)		Auswurfkrümmer	850.—	Elektr. Verstellung	
	1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle		Stengelheber	80.—	Auswurfkrümmer	850.
			Anbauverlängerung	170.—	Stengelheber	80.
	mit 1000 (750) U/min		11-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	120	Anbauverlängerung	170.
			Unterlenkerkonsole			
	mit 1000 (750) U/min		1000 U/min	260	Reversiergetriebe	300.
	mit 1000 (750) U/min			260.— 145.—	Reversiergetriebe 1000 U/min	
	mit 1000 (750) U/min		1000 U/min			260.
	mit 1000 (750) U/min		1000 U/min 750 U/min	145.—	1000 U/min	300. 260. 145. 770.

3	Rapid AG 8953 Dietikon Pöttinger A Pöttinger Mex IV R II, III; Front-, Heckanbau / 2	17	Samuel Stauffer & Co. 1599 Les Thioleyres Callignani I Callignani P. 12 I, II / 1	
5 6 7	267 / 141 / 365 259 1370		232 / 219 / 295 170 730	
	4 stehende, konische Tromn mit Mähscheibe; Trennmähs bewegliche Spitzen 154 1 unten / 1 oben 2 oben / 1 unten, 1 oben unten / oben		2 Ketten Pendelmesser 27 1 unten 1 oben unten	
14 15	Scheibenrad / 12 24 / 103 Scheibenrad 3,4 / 6,9		Trommel / 9 22 / 56 Trommel 3,4 / 4,6 / 6,2 / 7,4 / 8,7	
17 18	Seilzug Kurbel		Seilzug Schwenkhebel	
19 20	1000 / 1000 Getriebe, Gelenkwelle 8 Ketten 8 Kegelräder		1010 / 540 Getriebe, Gelenkwelle 5 Ketten 4 Kegelräder	
21	Traktorgelenkwelle		Getriebe, Gelenkwelle	
22	Reversiergetriebe -		Handkurbel 1 an Traktorgelenkwelle 1 für ganzen Einzug	
24 25	an Traktorgelenkwelle 25 / - / -		an Traktorgelenkwelle 15 / - / -	
	18 410.— — — — / —		8800.— — Reibboden inkl. / inkl. 450.—	150.—
31	Elektr. Verstellung Auswurfkrümmer Stengelheber Zw-Verlagerung, höchstens bei Front- anbau nötig Rückfahreinrichtung für Traktor Ausrüstung für gezogene Ausführung Pick-up	1260 120 760 3650 4990 4500	Verl. L Verl. H 1000 U/min	190.— 80.— 150.—

# Typentabelle gezogene Maishäcksler 1978

1	Generalvertretung		Bacher AG 4153 Reinach		Bacher AG 4153 Reinach	à.
2	Hersteller		Claas D		Claas D	
3	Marke, Typ		Claas Jaguar 40		Claas Jaguar 60	
4	Anzahl Reihen		1		2	
	Abmessungen, Gewicht					
5	Länge / Breite / Höhe (Transportstellung) cr	n	281 / 204 / 319		432 / 233 / 338	
	Spurweite, Bereifung cm;	_	180; 10.0 / 75-12,4 PR		197; 11.5 / 80-15,6 PR	
	Abstand Achse - Zugöse / Achse - Spitzen cr		240 / 166		336 / 224	
8	Gewicht Grundausrüstung k	g	1210		1340	
	Einzug					
9	Maisgebiss		2 Ketten		6 Ketten	
			drehende Mähklinge Querförderwalze		2 drehende Mähklingen	
0	Abstand Einzugsorgane - Spitzen cr	n	21		30	
1	Einzugswalzen		4 unten		2 unten	
2	Pressende Walzen		2 oben		2 oben	
.3	Glattwalze		unten		unten	
	Häcksel- und Förderorgane					
14	Häckselorgan / Anzahl Messer		Trommel / 8		Trommel / 8	
	Breite Presskanal / Durchmesser Häckselorgan cr	m	40 / 63		40 / 63	
	Förderorgan		Trommel		Trommel	
	Theoretische Schnittlänge mr	m	3,9 / 6,0 / 17,2		3,9 / 6,6 / 13,6	
0	Auswurfkrümmer		Coilzus		Coilzua	
	Höhenverstellung der Klappe Seitenverstellung		Seilzug Kurbel		Seilzug Kurbel	
Э	Sellenversienung		Kurbei		Kurbei	
	Antrieb					
	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle U/mi	n	960 / 540		960 / 1000	
21	Antrieb der Einzugsorgane		2 Gelenkwellen, Getriebe		Gelenkwelle, Keilriemen	
			9 Ketten, 2 Zahnräder		2 Getriebe, 8 Ketten	
			6 Kegelräder		8 Kegelräder	
22	Antrieb des Häckselorgans		Gelenkwelle, Kette		2 Gelenkwellen	
					Getriebe	
23	Rückwärtslauf der Einzugsorgane durch		Handkurbel		Reversiergetriebe	
24	Ueberlastsicherungen		1 für ganzen Einzug		1 für ganzen Einzug	
			1 für Maisgebiss			
25	Freilauf		eingebaut		eingebaut	
26	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung		36 / – / teilweise		45 / – / teilweise	
	Preis April 1978					
27		r.	21 045 14 150 6)		29 210 18 800 6)	
90	Zucätzliche theoretische Cohnittlänge	L	e e e e e e e e e e e e e e e e e e e			
28 29		r. r.	- Reibboden	170.—	- Reibboden	170.—
30		r.	inkl. / inkl.	170.—	inkl. / —	170.—
		,				
31	Weitere Zusatzausrüstung in Fr.		Verl. H	150.—	Verl. L	195.—
	Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers		Stengelheber	390.—	Verl. H	150.—
	in der Länge (Höhe)		Schlagleisten	155.—	Grosser Auswurfkrümmer	
	1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle		Automatische	065	Schlagleisten	155.—
			Anhängekupplung	265.—	Handhydraulik	310.— 520.—
	mit 1000 (750) U/min		Handbudraulik	210		
	,,		Handhydraulik	310.—	Weitwinkelgelenkwelle	
	mit 1000 (750) U/min $Zw = Zapfwelle$		Stärkere Gelenkwelle	310.— 335.—	540 U/min	290.—
	,,					

<sup>6)</sup> Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

## Typentabelle gezogene Maishäcksler 1978

1	Generalvertretung		Samuel Stauffer & Co. 1599 Les Thioleyres		Samuel Stauffer & Co. 1599 Les Thioleyres	
2	Hersteller		Gallignani I		Gallignani I	
3	Marke, Typ		Gallignani P. 09		Gallignani P. 10	
4	Anzahl Reihen		1		2	
	Abmessungen, Gewicht					
,	5	cm	383 / 240 / 340		384 / 250 / 282	
9	Spurweite, Bereifung cm;		216; 10.0 / 80 — 12,6 PR		215; 10.0 / 80 — 12,6 PR	
3	and the contraction of the contract of the con	cm ka	304 / 203 1300		305 / 215	
	Gewicht Grundausrustung	kg	1300		1560	
	Einzug					
)	Maisgebiss		2 Ketten		4 Ketten	
			Pendelklinge		2 Pendelklingen	
	Abstand Finances Caitan		20		47	
	Abstand Einzugsorgane – Spitzen cinzugswalzen	cm	39 1 unten		47 1 unten	
	Pressende Walzen		1 oben		1 unten 1 oben	
	Glattwalze		unten		unten	
	Häcksel- und Förderorgane					
	Häckselorgan / Anzahl Messer		Trommel / 9		Trommel / 9	
	Breite Presskanal / Durchmesser Häckselorgan	cm	44 / 56		44 / 56	
	Förderorgan Theoretische Schnittlänge m	m	Trommel 34/47/63/75/99		Wurfgebläse	
	meoreusche schilltlange m	ım	3,4 / 4,7 / 6,3 / 7,5 / 8,8		3,4 / 4,7 / 6,3 / 7,5 / 8,8	
	Auswurfkrümmer					
	Höhenverstellung der Klappe		Seilzug		Seilzug	
)	Seitenverstellung		Kurbel		Kurbel	
	Antrieb					
)	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle U/m	in	1010 / 540		1010 / 540	
1	Antrieb der Einzugsorgane		2 Gelenkwellen, 2 Getrieb	е	2 Gelenkwellen, 2 Getrie	be
			6 Ketten		6 Ketten	
			4 Kegelräder		8 Kegelräder	
2	Antrieb des Häckselorgans		2 Gelenkwellen		2 Gelenkwellen	
	3		2 Getriebe		2 Getriebe	
3	Rückwärtslauf der Einzugsorgane durch		Handkurbel		Handkurbel	
	Ueberlastsicherungen		1 für ganze Maschine		1 für ganze Maschine	
			1 für ganzen Einzug		1 für ganzen Einzug	
,	Freilauf		eingebaut		eingebaut	
6	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung		20 / - / -		26 / - / -	
	Preis April 1978				-	
,		Fr.	14 250 10 950 6)		18 400.— 13 500.— <sup>6</sup> )	
	Zusätzliche theoretische Schnittlänge F	−r.	_		_	
9		-r.	Reibboden	200.—	Sieb	320
	5 5 ,	Fr.	350 5) / inkl.	10000000 <del>0</del> 0000	-/-	
	Waitara Zusatzauszüstung in Er		Verl. L	190.—	Verl. L	190
	Weitere Zusatzausrüstung in Fr. Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers		Reversiergetriebe	950.—	Verl. H	90.
	in der Länge (Höhe)		1000 U/min	150.—	Stengelheber	1500
	1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle		Hydraul. Maisgebiss-	150.—	Reversiergetriebe	950.
	mit 1000 (750) U/min		aushebung	590.—	1000 U/min	150
	1000 (100) 0,11111		Maisgebiss:	550.	Hydraul. Maisgebiss-	100.
				1000		500
	Zw = Zapfwelle		2 Reihen	4900.—	aushebung	590.
	Zw = Zapfwelle		2 Reihen Pick-up	4900.— 3000.—	aushebung Kolbenpflückvorsatz	590

Anhängevorrichtung für Zweiachser im Grundpreis inbegriffen.
 Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

2	Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen Fahr D Fahr FH 900		R. Favre SA 1530 Payerno Hesston USA Hesston 7020 2		R. Grunder 6287 Aesch Sperry New Holland F New Holland S 717 2	
6 7	379 / 255 / 346 229; 10.0 / 75 — 15,6 PR 340 / 245 1590		439 / 262 / 306 237; 10.0 / 75 — 15,6 PR 333 / 241 1690	8	390 / 233 / 330 196; 10.0 — 16,8 PR 306 / 235 1310	
10 11 12	4 Gummibänder, 4 Mähscheibe 2 stehende Walzen, bewegliche Spitzen 86 1 unten 2 oben unten		4 Ketten Messerbalken 59 1 unten 2 oben unten		6 Ketten Messerbalken verstellbare Kufen 34 1 unten 2 oben unten	
15 16	Trommel / 8 46 / 61 Trommel 3,2 / 4,7 / 7,2 / 10,7		Trommel / 6 51 / 41 Wurfgebläse 4,8 / 8,7 / 10,4 / 19,0		Trommel / 9 42 / 61 Trommel 3,3 - 14,4 (6 Stufen)	
	Seilzug Kurbel		Seilzug Kurbel		Seilzug Kurbel	
	1000 / 1000 4 Gelenkwellen, 2 Zahnräder 3 Getriebe, Keilriemen, Kette 8 Kegelräder		1060 / 540 2 Gelenkwellen, 2 Getriebe 2 Keilriemen, 4 Ketten 8 Kegelräder		970 / 540 2 Gelenkwellen, 3 Zahnra 2 Getriebe, Keilriemen, 5 8 Kegelräder	
22	2 Gelenkwellen Getriebe		2 Gelenkwellen Getriebe		2 Gelenkwellen Getriebe	
24 25	Reversiergetriebe 1 für ganzen Einzug 1 für Häckselorgan 3 für Press- / Einzugwalzen eingebaut		Reversiergetriebe 1 für ganze Maschine 1 für Einzug 1 für Maisgebiss an Traktorgelenkwelle		Reversiergetriebe 1 für Häckselorgan 1 für Presswalzen 1 für Maisgebiss eingebaut	
26	43 / - / -		24 / - / -		37 / - / -	
27	27 300.— 19 900.— 6)		24 700.— 15 900.— 6)		27 400.— 18 900.— 6)	
28			1-0		-	
29			Sieb	350.—	Reibboden	282
3U	-/-		450 5) / -		480 <sup>5</sup> ) / -	
31	elektr. Verstellung Auswurfkrümmer Pick-up	750.— 5400.—	Grössere Bereifung Triplexantrieb für Wurfgebläse Maisgebiss: 1-reihig 3-reihig Kolbenpflückvorsatz 2 Reihen Pick-up	650 5 300 13 600 20 700	Verl. L Verl. H Streben, nötig für Verl. L / Verl. H Hydraul. Anhänge- vorrichtung Windflügel Maisgebiss: 1-reihig	323 237 255 1200 44 5200

 <sup>5)</sup> Anhängevorrichtung für Zweiachser im Grundpreis inbegriffen.
 6) Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).